

SECOND SESSION
FIFTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION
CINQUIÈME ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 39

PROJET DE LOI N° 39

APPROPRIATION (OPERATIONS AND
MAINTENANCE) ACT, 2020-2021

LOI DE CRÉDITS POUR 2020-2021
(FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN)

Summary

Résumé

This Bill authorizes the Government of Nunavut to make operations and maintenance expenditures for the fiscal year ending March 31, 2021

Le présent projet de loi vise à autoriser le gouvernement du Nunavut à engager des dépenses en fonctionnement et entretien pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction

Nellie Kusugak, O.Nu.
Commissioner of Nunavut
Commissaire du Nunavut

BILL 39

APPROPRIATION (OPERATIONS AND MAINTENANCE) ACT, 2020-2021

Whereas it appears by message from the Commissioner and from the estimates accompanying the message, that the amounts set out in the Schedule to this Act are required to defray the operations and maintenance of the Government of Nunavut for the fiscal year ending March 31, 2021;

Therefore, the Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

Definitions

1. The definitions in section 1 of the *Financial Administration Act* apply to this Act.

Application

2. This Act applies to the fiscal year ending on March 31, 2021.

Appropriation

3. (1) Expenditures may be made, in accordance with the *Financial Administration Act*, for the purposes and in the amounts set out in the Schedule.

Maximum amount

- (2) The total amount of all expenditures made under the authority of this Act must not exceed \$1,816,711,000.

Lapse of appropriation

4. Subject to sections 36 and 37 of the *Financial Administration Act*, the authority in this Act to make expenditures for the purposes and in the amounts set out in the Schedule expires on March 31, 2021.

Accounting

5. The amounts expended under the authority of this Act shall be accounted for in the Public Accounts in accordance with sections 72 and 73 of the *Financial Administration Act*.

Commencement

6. **This Act comes into force on April 1, 2020.**

SCHEDULE

AMOUNTS APPROPRIATED FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2021

VOTE 1: OPERATIONS AND MAINTENANCE

ITEM NO.	PURPOSE	AMOUNT
1.	Office of the Legislative Assembly	\$ 27,270,000
2.	Executive and Intergovernmental Affairs	19,064,000
3.	Finance	99,929,000
4.	Human Resources	28,168,000
5.	Justice	127,660,000
6..	Culture and Heritage	26,864,000
7.	Education	232,873,000
8.	Health	468,927,000
9.	Environment	24,709,000
10.	Community and Government Services	256,631,000
11.	Economic Development and Transportation	92,046,000
12.	Family Services	155,833,000
13.	Nunavut Housing Corporation	217,718,000
14.	Nunavut Arctic College	39,019,000
	TOTAL OPERATIONS AND MAINTENANCE	\$ <u>1,816,711,000</u>
	TOTAL APPROPRIATION	\$ <u>1,816,711,000</u>

PROJET DE LOI N° 39

LOI DE CRÉDITS POUR 2020-2021 (FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN)

Considérant qu'il appert, du message de la commissaire et du budget des dépenses qui l'accompagne, que les montants indiqués à l'annexe de la présente loi sont nécessaires pour faire face aux dépenses en fonctionnement et entretien du gouvernement du Nunavut afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2021,

la commissaire du Nunavut, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

Définitions

1. Les définitions figurant à l'article 1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* s'appliquent à la présente loi.

Champ d'application

2. La présente loi s'applique à l'exercice se terminant le 31 mars 2021.

Crédits

3. (1) Il peut être engagé des dépenses, en conformité avec la *Loi sur la gestion des finances publiques*, aux fins et à concurrence des montants indiqués à l'annexe.

Plafond

(2) Le montant total des dépenses engagées sous le régime de la présente loi ne doit pas dépasser 1 816 711 000 \$.

Péréemption des crédits non utilisés

4. Sous réserve des articles 36 et 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, l'autorisation que prévoit la présente loi d'engager des dépenses aux fins et à concurrence des montants indiqués à l'annexe expire le 31 mars 2021.

Inscription aux comptes publics

5. Les montants dépensés au titre de la présente loi doivent être inscrits aux comptes publics, en conformité avec les articles 72 et 73 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Entrée en vigueur

6. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2020.

ANNEXE

CRÉDITS AFFECTÉS À L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2021

CRÉDIT N° 1 : FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

POSTE N°	OBJET	MONTANT
1.	Bureau de l'Assemblée législative	27 270 000 \$
2.	Exécutif et Affaires intergouvernementales	19 064 000
3.	Finances	99 929 000
4.	Ressources humaines	28 168 000
5.	Justice	127 660 000
6.	Culture et Patrimoine	26 864 000
7.	Éducation	232 873 000
8.	Santé	468 927 000
9.	Environnement	24 709 000
10.	Services communautaires et gouvernementaux	256 631 000
11.	Développement économique et Transports	92 046 000
12.	Services à la famille	155 833 000
13.	Société d'habitation du Nunavut	217 718 000
14.	Collège de l'Arctique du Nunavut	39 019 000
CRÉDITS POUR LE FONCTIONNEMENT ET L'ENTRETIEN :		<u>1 816 711 000</u> \$
TOTAL DES CRÉDITS :		<u>1 816 711 000</u> \$